

IEC PLUG & CONNECTOR

IEC - 16A, 250 V AC
UL/CSA - 20A, 250 V AC

Cat No. H320P, H320C

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.
- CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- Use 3 Conductor Round Cord Only:
 - North American:** 16/3 SJ to 12/3 SJ. .325 - .475 inch diameter.
 - International:** 3 x 1.5 mm² to 3 x 2.5 mm² (8 to 12 mm diameter).
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors only.

INSTALLATION

- If polarization is required, select proper end of cord as shown in Fig. 1.
 - Cut and strip each conductor as shown in Fig. 2. For 16 AWG and 1.5 mm² wire, slide bushing up cord as shown in Fig. 2.
 - Twist wire strands together on each conductor. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**
 - Loosen terminal screws. Insert proper conductors between clamp nut and terminal as follows:
 - Connect grounding conductor (green or green/yellow) to terminal with green hex head screw (marked) ----- 
 - Non Polarized** 250 volt — Connect remaining conductors to either of brass colored screws.
Polarized 250 volt — Connect neutral or unswitched conductor (white or blue) to terminal marked (N). Connect line (black or brown) to terminal marked (L).
 - Tighten terminal screws to 9 - 12 lb·in (1 - 1.4 N·m) of torque.
 - TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.**
 - Assemble the device as follows (See Fig. 3):
Fold up sides of device capturing lip of bushing [used with international (MAR) cord] in end of connector and tighten assembly screws until device is fully closed.
- NOTE:** Push cord into device before and during tightening providing slack between clamp and terminals to prevent strain on wires.

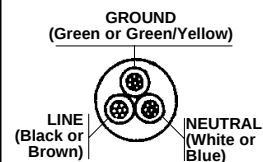


Fig. 1

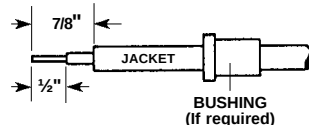


Fig. 2

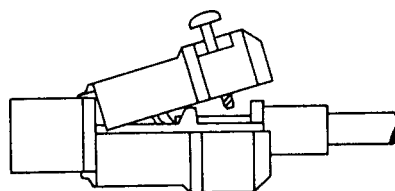


Fig. 3

FICHE et CONNECTEUR CEI

CEI - 16 A, 250 V CA
UL/CSA - 20 A, 250 V CA

N° de réf. H320P, H320C

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales, apparaissant sur le côté de ce dispositif, conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser uniquement des cordons ronds à trois conducteurs. Calibres de conducteurs admissibles :
 - Amérique du Nord** : 16/3 SJ à 12/3 SJ. Diamètre de 8 à 12 mm.
 - International** : 3 x 1,5 mm² à 3 x 2,5 mm². Diamètre de 8 à 12 mm
- Choisir le calibre de conducteur selon le tableau 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser seulement des conducteurs toronnés.

MÉTHODE DE CÂBLAGE

- Si la polarisation est requise, choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à celui des bornes tel qu'indiqué à la figure 1.
 - Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant tel qu'illustré à la figure 2. Dans le cas de conducteurs de calibre 16 AWG et de 1,5 mm², glisser le manchon sur le cordon.
 - Torsader ensemble les brins de chaque conducteur. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
 - Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs entre la borne et l'écrou serre-fill conformément aux directives suivantes :
 - Raccorder le fil de mise à la terre (vert ou jaune et vert) à la borne ayant une vis verte à tête hexagonale ou à la borne (marquée) ----- 
 - Prise non polarisée** de 250 volts — Raccorder les conducteurs restants à l'une et l'autre des bornes à vis en laiton.
Prise polarisée de 250 volts — Raccorder le conducteur neutre (bleu ou blanc) à la borne marquée (N) et raccorder le conducteur vivant (noir ou brun) à la borne marquée (L).
 - Serrer les vis de borne à un couple de 1 à 1,14 N·m.
 - S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.**
 - Remonter le dispositif selon les indications suivantes (voir la fig. 3) :
Replier les côtés du dispositif l'un sur l'autre en prenant soin d'insérer le rebord du manchon à l'intérieur du connecteur (utilisé avec les cordons internationaux [MAR]) et serrer les vis jusqu'à ce que le dispositif soit bien fermé.
- REMARQUE** - Refouler le cordon vers l'intérieur du dispositif avant et pendant le serrage des vis afin de lui laisser un peu de jeu entre le serre-cordon et les bornes et éviter la tension.

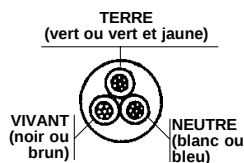


Fig. 1

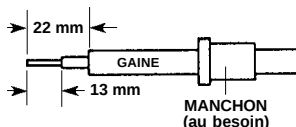


Fig. 2

CLAVIJA y CONECTOR CEI

CEI - 16 A, 250 V CA
UL/CSA - 20 A, 250 V CA

N° de Cat. H320P, H320C

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO** - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.
- Conductores admisibles:
 - Norteamericano:** 16/3 SJ a 12/3 SJ. 8 a 12 mm de diámetro.
 - Internacional:** 3 x 1,5 mm² a 3 x 2,5 mm², 8 a 12 mm de diámetro.
- Elegir conductores con una resistencia térmica del aislante de 90°C o más y de capacidad eléctrica suficiente según la columna 60°C de la tabla 310-16 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Utilizar solamente conductores trenzados.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- Si se requiere polarización, elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la de los bornes, como se indica en la figura 1.
 - Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 2. Para cable de N° 16 AWG y de 1,5 mm², deslizar un manguito por el cable como se muestra.
 - Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor. **NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.**
 - Alojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo entre la tuerca fijadora y el borne correspondiente como se indica a continuación:
 - Conectar el conductor de puesta a tierra (verde o verde/amarillo) al borne con tornillo de cabeza hexagonal verde (marcado) ----- 
 - No polarizado** 250 voltios — Conectar los demás conductores a cualquiera de los tornillos de color latón.
Polarizado 250 voltios — Conectar el conductor neutro o sin interruptor (blanco o azul) al borne marcado (N). Conectar el conductor vivo (negro o café) al borne marcado (L).
 - Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 1 a 1,4 N·m.
 - ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.**
 - Volver a armar el dispositivo (ver la fig. 3):
Plegar hacia arriba los lados del dispositivo para retener el borde del manguito (usado con cable internacional (MAR)) en el extremo del conector y ajustar los tornillos de fijación hasta que el dispositivo quede bien cerrado.
- NOTA:** Empujar el cable hacia adentro del dispositivo antes y durante el ajuste de modo que quede un margen entre el sujeta-cable y los bornes, para evitar la tensión excesiva sobre los hilos.

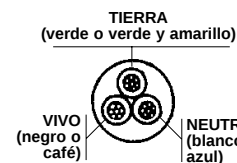


Fig. 1

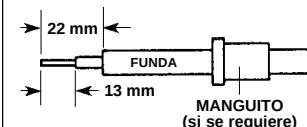


Fig. 2

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-8897
(203) 882-4800

